

استمارة وصف البرنامج الأكاديمي للكليات والمعاهد  
للعام الدراسي 2022-2023

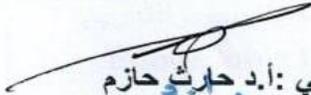
الجامعة : الموصل

الكلية /المعهد : الآداب

القسم العلمي : الترجمة

تاريخ ملء الملف : 2023/10/10

التوقيع :

  
اسم المعاون العلمي : أ.د. حارث حازم  
حارث حازم أيوب  
معاون العميد لشؤون الطلبة

التاريخ :

التوقيع :

اسم رئيس القسم : أ.د. عبد الرحمن احمد  
عبد الرحمن



التاريخ :

دقق الملف من قبل:

شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي

اسم مدير شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي: م.د ماهر سامي حسن

التاريخ 2023 / 10 / 10

التوقيع

  
مصادقة السيد العميد  
أ. د. مُحَمَّد عَلِيَّ مُحَمَّد عَفِين  
العميد



## وصف البرنامج الأكاديمي

يوفر وصف البرنامج الأكاديمي هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص البرنامج ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنًا عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من الفرص المتاحة . ويصاحبه وصف لكل مقرر ضمن البرنامج

1. اسم الكلية	كلية الآداب
2. القسم العلمي / المركز	الترجمة
3. اسم البرنامج الأكاديمي او المهني	
4. اسم الشهادة النهائية	بكالوريوس
5. النظام الدراسي : سنوي /مقررات/اخرى	سنوي / مقررات
6. برنامج الاعتماد المعتمد	الاعتماد البرامجي هيئة تقويم التعليم والتدريب <b>Education *Training Evaluation Commission</b>
7. المؤثرات الخارجية الأخرى	
8. تاريخ إعداد الوصف	2023/10/10
9. أهداف البرنامج الأكاديمي	
تخريج طلبة يتقنون اللغة الانكليزية	
تخريج طلبة يتقنون الترجمة الفورية	
يستطيع الخريج العمل في مجالات مختلفة	

10. مخرجات البرنامج المطلوبة وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ-الاهداف المعرفية .

أ1- فهم النصوص المكتوبة

أ2-تعلم المفردات

أ3- تعلم انواع التراجم

أ4-اتقان اللغة العربية

أ5-

أ6-

ب -الاهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج :

ب 1 – تشجيع وبناء التفكير النقدي والتحليلي للطلبة

ب 2 -

ب 3 -

طرائق التعليم والتعلم

نقاشات صفية-مناظرات- تقديم واختبارات قصيرة

التعليم الالكتروني-

طرائق التقييم

امتحانات –واجبات صفية

<p>ج-الاهداف الوجدانية والقيمية :</p> <p>ج1- تعليم الطلبة كيفية كتابة قطعة مؤثرة</p> <p>ج2-مهارات النطق</p> <p>ج3-معرفة قواعد اللغتين العربية والانكليزية</p> <p>ج4-</p>
طرائق التعليم والتعلم
نقاشات صفية –مناظرات- تقديم
طرائق التقييم
امتحانات ، واجبات صفية

<p>د -المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي).</p> <p>د1- المهارات الشفوية</p> <p>د2- المهارات السمعية</p> <p>د3-</p> <p>د4-</p>
طرائق التعليم والتعلم
نقاشات صفية –مناظرات- تقديم
طرائق التقييم
امتحانات ، واجبات صفية

11. التخطيط للتطور الشخصي

12. معيار القبول (وضع الأنظمة المتعلقة بالالتحاق بالكلية أو المعهد)

قبول مركزي

13. أهم مصادر المعلومات عن البرنامج

جدول الدروس لطلبة الدراسات الاولى الصباحي : للعام 2022-2023

المرحلة الاولى								
12:00		11:00		10:00		9:00		اليوم/ الوقت
ب		أ		ب		أ		الشعبة
مقدمة في الترجمة		اللغة العربية		اللغة العربية		مقدمة في تلفظ		الأحد
استيعاب		الديمقراطية		الديمقراطية		مقدمة في محادثة		الاثنين
النحو الإنكليزي		المحادثة		النحو الإنكليزي		تلفظ		الثلاثاء
حاسوب		مقدمة في الترجمة		حاسوب		مقدمة في الترجمة		الأربعاء
				النحو الإنكليزي		اللغة العربية		الخميس
المرحلة الثانية								
الترجمة البصرية		المحادثة		اللغة الفرنسية		المحادثة		الأحد
الترجمة الى العربية		اللغة الفرنسية		الترجمة الى العربية		اللغة الفرنسية الى العربية		الاثنين
الترجمة البصرية		الترجمة الى الانكليزية		الترجمة الى العربية		الترجمة البصرية الى العربية		الثلاثاء
النحو الانكليزي		اللغة العربية		النحو الإنكليزي		اللغة العربية		الأربعاء

الترجمة الى الإنكليزية	النحو الإنكليزي	الترجمة لى الإنكليزية	الرواية	الرواية	الترجمة الى الإنكليزية	النحو الإنكليزي	الترجمة الى الإنكليزية	الخميس
------------------------	-----------------	-----------------------	---------	---------	------------------------	-----------------	------------------------	--------

### المرحلة الثالثة

								اليوم/ الوقت
12:00		11:00		10:00		9:00		
ب		أ		ب		أ		الشعبة
المسرحية		النحو المقارن		طرائق البحث		المسرحية		الأحد
النحو المقارن		المسرحية		النحو المقارن		الترجمة التعاقبية		الاثنين
الترجمة الدبلوماسية		السمعية والمرئية		الترجمة الدبلوماسية		السمعية والمرئية		الثلاثاء
علم اللغة		الترجمة التعاقبية		علم اللغة		الترجمة التعاقبية		الأربعاء
علم اللغة		الترجمة الادارية		طرائق البحث		الترجمة الادارية		الخميس

### المرحلة الرابعة

تحليل الخطاب		نظريات الترجمة		السمعية والمرئية		نظريات الترجمة		الأحد
السمعية والمرئية		الترجمة القانونية		السمعية والمرئية		الترجمة القانونية		الاثنين
تحليل الخطاب		الترجمة الطبية		تحليل الخطاب		الترجمة الطبية		الثلاثاء
الترجمة الفورية		الترجمة الأدبية		الترجمة الفورية		الترجمة الأدبية		الأربعاء
نظريات الترجمة		الترجمة الفورية		الترجمة الفورية		نظريات الترجمة الطبية		الخميس

								المرحلة الأولى	
		12:00	11:00		10:00		9:00		اليوم/الوقت
		أ	ب	أ	ب	أ	ب	أ	الشعبة
مقدمة في الترجمة	ب	اللغة العربية	اللغة العربية	مقدمة في الترجمة	أ	تلفظ	مقدمة في الأدب	مقدمة في الأدب	الأحد
استيعاب	ب	الديمقراطية	الديمقراطية	استيعاب	أ	مقدمة في الترجمة	محادثة	محادثة	الاثنين
النحو الإنكليزي	ب	المحادثة	النحو الإنكليزي	تلفظ	أ	محادثة	النحو الإنكليزي	النحو الإنكليزي	الثلاثاء
حاسوب	ب	مقدمة في الترجمة	حاسوب	مقدمة في الأدب	أ	مقدمة في الأدب	حاسوب	مقدمة في الترجمة	الأربعاء
	ب		النحو الإنكليزي	استيعاب	أ	استيعاب	اللغة العربية	نحو إنكليزي	الخميس
									المرحلة الثانية
الترجمة البصرية	ب	المحادثة	اللغة الفرنسية	المحادثة	أ	المحادثة	اللغة الفرنسية	الترجمة البصرية	الأحد
الترجمة الى العربية	ب	اللغة الفرنسية	الترجمة الى العربية	الرواية	أ	اللغة الفرنسية	الترجمة الى العربية	الرواية	الاثنين
الترجمة البصرية	ب	الترجمة الى الإنكليزية	الترجمة البصرية	الترجمة الى العربية	أ	الترجمة الى الإنكليزية	الترجمة البصرية	الترجمة البصرية	الثلاثاء
النحو الإنكليزي	ب	اللغة العربية	النحو الإنكليزي	اللغة العربية	أ	اللغة العربية	النحو الإنكليزي	النحو الإنكليزي	الأربعاء
الترجمة الى الإنكليزية	ب	النحو الإنكليزي	الترجمة الى الإنكليزية	الرواية	أ	الرواية	الترجمة الى الإنكليزية	النحو الإنكليزي	الخميس

								المرحلة الثالثة
								اليوم/ الوقت
12:00		11:00		10:00		9:00		
ب	أ	ب	أ	ب	أ	ب	أ	الشعبة
المسرحية	النحو المقارن	طرائق البحث	المسرحية	الترجمة الإدارية	طرائق البحث	النحو المقارن	الترجمة الإدارية	الأحد
النحو المقارن	المسرحية	النحو المقارن	الترجمة التعاقبية	الترجمة التعاقبية	النحو المقارن	المسرحية	النحو المقارن	الاثنين
الترجمة الدبلوماسية	السمعية والمرئية	الترجمة الدبلوماسية	السمعية والمرئية	السمعية والمرئية	الترجمة الدبلوماسية	السمعية والمرئية	الترجمة الدبلوماسية	الثلاثاء
علم اللغة	الترجمة التعاقبية	علم اللغة	الترجمة التعاقبية	الترجمة التعاقبية	علم اللغة	الترجمة التعاقبية	علم اللغة	الأربعاء
علم اللغة	الترجمة الادارية	طرائق البحث	الترجمة الإدارية	الترجمة الادارية	علم اللغة	الترجمة الادارية	طرائق البحث	الخميس
								المرحلة الرابعة
تحليل الخطاب	نظريات الترجمة	السمعية والمرئية	نظريات الترجمة	نظريات الترجمة	السمعية والمرئية	نظريات الترجمة	تحليل الخطاب	الأحد
السمعية والمرئية	الترجمة القانونية	السمعية والمرئية	الترجمة القانونية	الترجمة القانونية	السمعية والمرئية	الترجمة القانونية	سمعية ومرئية	الاثنين
تحليل الخطاب	الترجمة الطبية	تحليل الخطاب	الترجمة الطبية	الترجمة الطبية	تحليل الخطاب	الترجمة الطبية	تحليل الخطاب	الثلاثاء
الترجمة الفورية	الترجمة الأدبية	الترجمة الفورية	الترجمة الأدبية	الترجمة الأدبية	الترجمة الفورية	الترجمة الأدبية	الترجمة الفورية	الأربعاء
نظريات الترجمة	الترجمة الفورية	الترجمة الفورية	نظريات الترجمة	الترجمة الطبية	الترجمة الادبية	الترجمة الادبية	الترجمة الطبية	الخميس